

Weichen-Laternen

Turnout Lanterns

Lanternes d'aiguille

Wissellantaarns

Linternas para desvíos

Lanterne per deviatoi

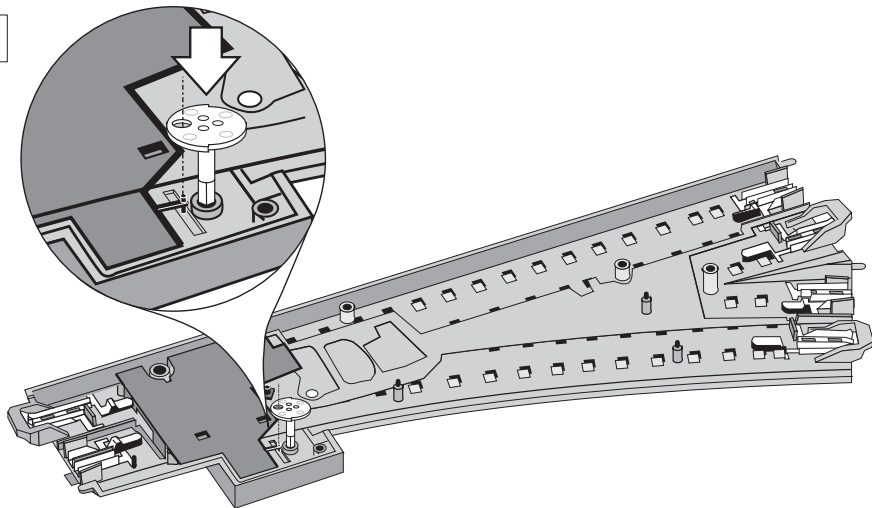
Växellyktor

Sporskifte-lygter

74470

Drehteller einsetzen, Mitnehmer einhängen
Install swivel plate, häng cam in place on assembly
Placer le plateau tournant, accrocher l'entraînement
Draaischijf plaatsen, meenemer inhaken

Colocar el plato, encajar la palanca de arrastre
Montare il piattello rotante e innestare la parte
combaciante
Snurrtaallriken placeras. Medbringaren hakas på
Drejetallerken indsættes, medbringer sættes i



Lichtkörper aufstecken

Install light diffuser

Encastrer les éléments lumineux

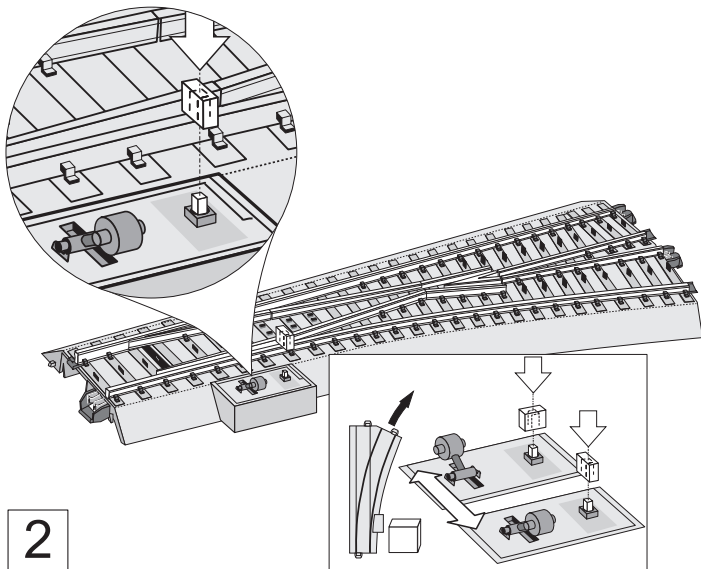
Lichtgeleider opsteken

Encajar encima el alumbrado

Innestare il corpo luminoso

Ljuskroppen sticks på

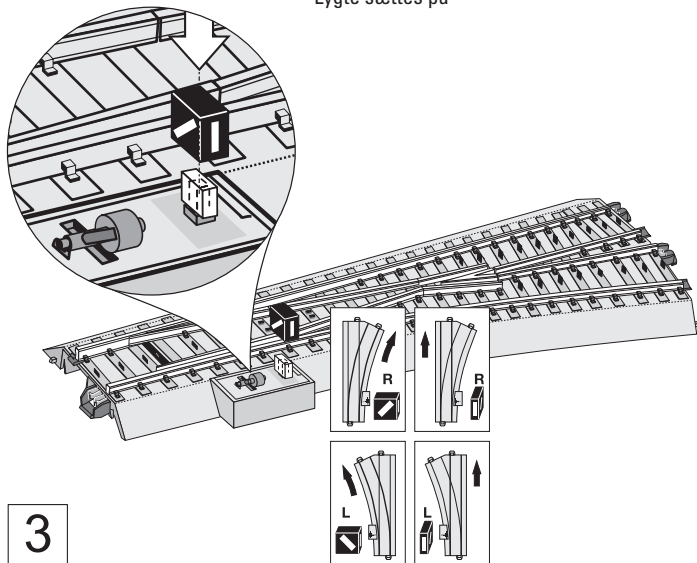
Lysgiver sættes i



2

Laterne aufstecken
Install lantern housing
Encastrer la lanterne
Lantaarn opsteken

Colocar la linterna
Innestare la lanterna
Lyktan sticks på
Lygte sættes på



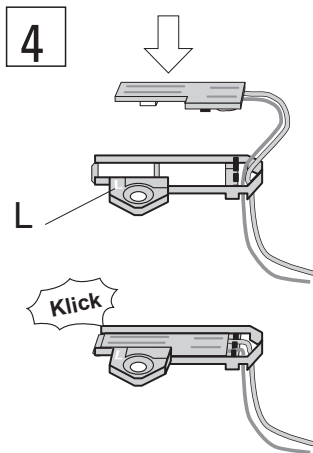
3

LED-Platine in den Rahmen einsetzen

Install LED board in frame

Placer la platine LED sur le cadre

LED-print in de houder plaatsen

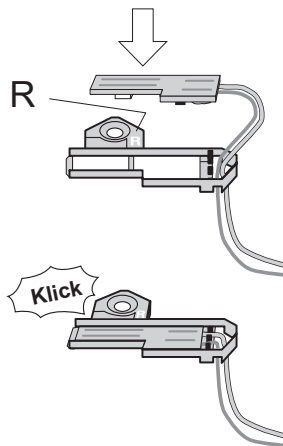


Colocar el circuito LED en el marco

Montare la piastrina del LED nel telaio

LED-kretskortet placeras i ramen

LED-print indsættes i rammen



Leuchteinheit in die Weiche einsetzen und anschrauben

Install complete lighting unit in turnout and screw in place

Insérer et visser l'unité lumineuse sur l'aiguille

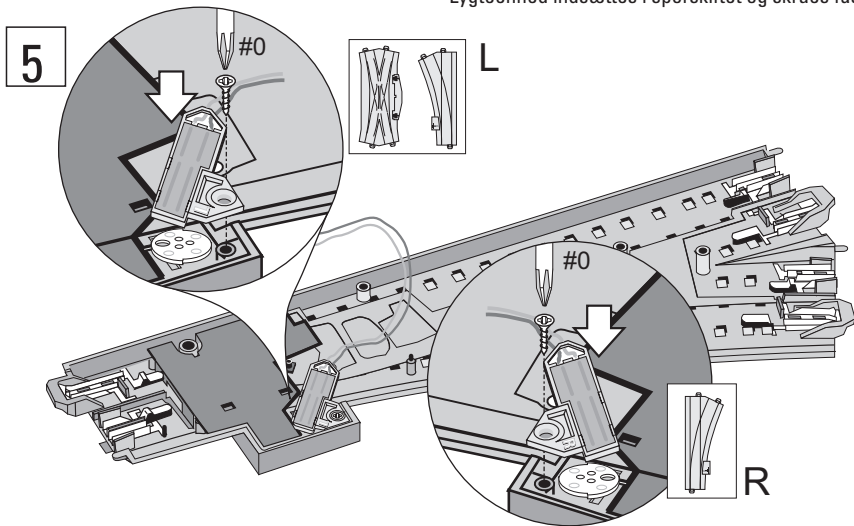
Verlichtingsset in de wissel plaatsen en vastschroeven

Introducir el elemento luminoso en el desvío y atornillar

Innestare nel deviatoio il complesso illuminante ed avvitarlo

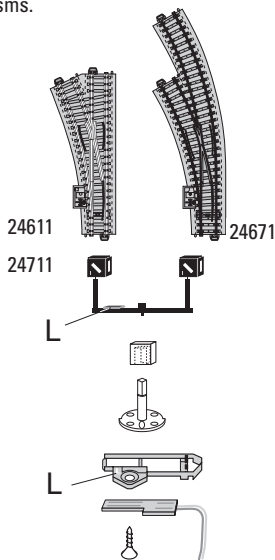
Belysningsenheten inmonteras i växeln och skruvas fast

Lygteenhed indsættes i sporskiftet og skrues fast



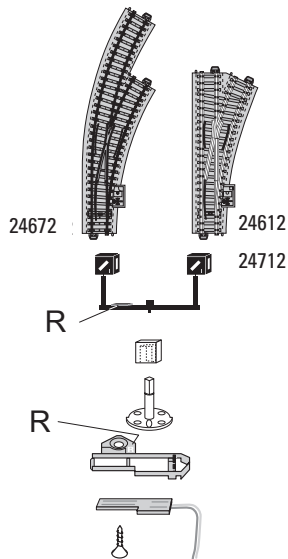
Inhalt: Laternen Beleuchtung für 2 Weichen, rechts oder links, mit Hand-Schalthebel oder Elektro-Antrieb verwendbar.

Contents: Lantern lighting for 2 turnouts, right or left, can be used with turnouts with hand levers or electric mechanisms.



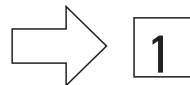
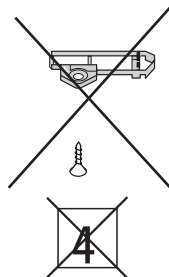
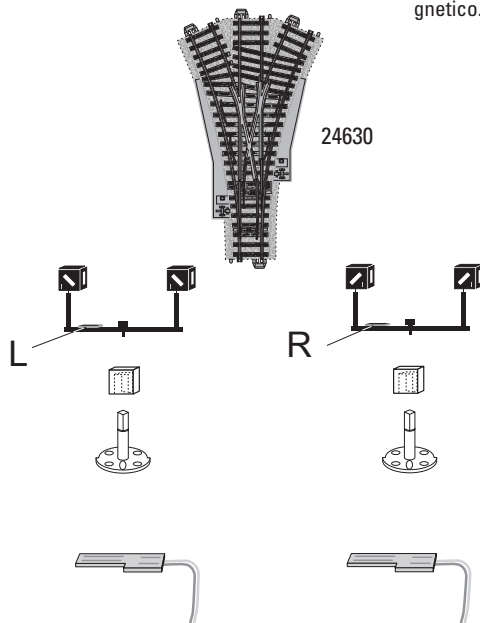
Contenu: éclairage avec lanternes pour 2 aiguilles, droite ou gauche, utilisable avec levier de commande manuel ou moteur électrique.

Inhoud: Lantaarns voor 2 wissels, rechts of links, voor hand of elektromagnetische bediening.



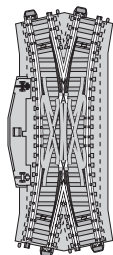
Contenido: linternas para iluminar 2 desvíos, derecho o izquierdo, con palanca manual o motor eléctrico.

Contenuto: illuminazione per laterne per 2 deviatoi, destri o sinistri, utilizzabile con leva di commutazione manuale oppure dispositivo di azionamento elettromagnetico.

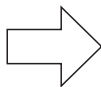
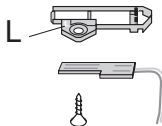


Innehåll: Lanterna för 2 växlar, höger eller vänster för handmanövrering med spak eller eldrivning.

Inhold: Lygte-belysning for 2 sporskifter, højre eller venstre, anvendelig med håndomskifterarm eller elektro-drev.



24905/24620



4

Elektrischer Anschluss für konventionellen und Digital-Betrieb

Geeignete Anschluss-Stecker und -Buchsen: 71400

Electrical connections for conventional and digital operation

Suitable plugs and sockets for connections: 71400

Raccordement électrique pour exploitation conventionnelle et Digital

Fiches et douilles de raccordement appropriées: 71400

Electrische aansluiting voor conventioneel of digitaal bedrijf

Voor het aansluiten geschikte stekkers en stekkerbussen: 71400

Conexión eléctrica para funcionamiento convencional y Digital

Manguitos y clavijas útiles: 71400

Collegamento elettrico per funzionamento tradizionale e Digital

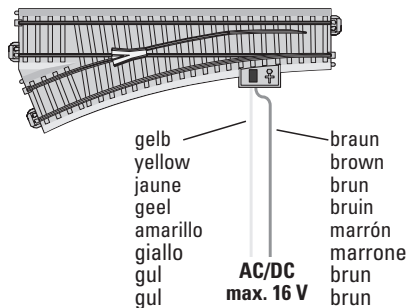
Spine e prese di connessione adatte: 71400

Elanslutning för konventionell och digital drift

Lämplig anslutningskontakt och -hyslor: 71400

Elektrisk tilslutning for koventionel og Digital-drift

Egnede tilslutningsstik og -kontakter: 71400



Die LED-Beleuchtung ist wartungsfrei

The LED lighting is maintenance free

L'éclairage LED ne nécessite pas d'entretien

De LED-verlichtingsset is onderhoudsvrij

El LED luminoso no requiere mantenimiento

L'illuminazione a LED è esente da manutenzione

LED-belysningen är underhållsfri

LED-belysningen er vedligeholdelsesfri

Gebr. Märklin & Cie. GmbH
Stuttgarter Str. 55 - 57
73033 Göppingen
Deutschland
www.maerklin.com




www.maerklin.com/en/imprint.html

601357/1112/Ha4Ef
Änderungen vorbehalten
© Gebr. Märklin & Cie. GmbH